



*Just come as you are,
we'll take care of the rest!*



КЕМИ — ЗИМНИЕ САФАРИ 2018–2019

(с 15 декабря 2018 г. по 13 апреля 2019 г., если не указано иное)

1. ВВОДНОЕ ЗАНЯТИЕ ПО УПРАВЛЕНИЮ СНЕГОХОДОМ

(с 10:00 до 11:00 и с 15:00 до 16:00)

Вт, чт, сб

Вы хотели бы попробовать управлять снегоходом, но не уверены, что у вас получится? Тогда это сафари для вас! Гид покажет вам, как обращаться со снегоходом, после чего вы совершите короткую поездку, чтобы освоиться в роли водителя. Снегоходы на этом сафари специально отрегулированы так, чтобы их было легче и безопаснее водить новичкам. После такой практики вы будете готовы к более продолжительным путешествиям.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ: 1 час | ЦЕНЫ по сезонам

Сезон А: 15.12.2018 – 24.03.2019	Сезон В: 25.03.2019 – 13.04.2019
88 евро/чел. (взрослые)	75 евро/чел. (взрослые)
53 евро/чел. (дети от 4 до 14 лет)	45 евро/чел. (дети от 4 до 14 лет)

2. САФАРИ ПО ЛЬДУ БОТНИЧЕСКОГО ЗАЛИВА НА ТЕРРИТОРИИ ДВУХ СТРАН

(с 09:00 до 12:00) (с 27 декабря)

Пн, ср, пт, вс

Замерзшее суровое море соединяет две страны Северной Европы. На этом сафари вы направите свой снегоход по льдам в сторону границы со Швецией. Насладитесь видами островов, бесконечных ледяных просторов и поднимите стакан теплого морса в честь пересечения шведско-финской границы! Если повезет, по пути вам встретятся представители животного мира Арктики, может быть даже тюлени, отдыхающие на льду.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ: 3 часа | ЦЕНЫ по сезонам

Сезон А: 27.12.2018 – 24.03.2019	Сезон В: 25.03.2019 – 13.04.2019
111 евро/чел. (взрослые)	94 евро/чел. (взрослые)
67 евро/чел. (дети от 4 до 14 лет)	57 евро/чел. (дети от 4 до 14 лет)

3. НА СНЕГОХОДАХ НА ПОДЛЕДНУЮ РЫБАЛКУ

(с 12:00 до 14:30)

Вт, чт, сб

Сафари на снегоходах по ледяной равнине Ботнического залива. Попытайте счастья в традиционной подледной рыбалке и, если повезет, научитесь готовить свой улов на открытом огне. Перекусите на свежем воздухе и выпейте чашку бодрящего кофе у костра.



*Just come as you are,
we'll take care of the rest!*



ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ: 2,5 часа | ЦЕНЫ по сезонам

Сезон А: 15.12.2018 – 24.03.2019	Сезон В: 25.03.2019 – 13.04.2019
127 евро/чел. (взрослые)	108 евро/чел. (взрослые)
76 евро/чел. (дети от 4 до 14 лет)	65 евро/чел. (дети от 4 до 14 лет)

4. ПРОГУЛКА НА СНЕГОСТУПАХ СРЕДИ БЕЛОГО БЕЗМОЛВИЯ **(с 15:00 до 17:00) Пн, ср, пт**

Почувствуйте истинный дух Арктики в северном лесу и на ледяных равнинах. После короткой поездки на санях, буксируемых снегоходом, вас ждет прогулка на снегоступах по живописной заснеженной местности в сопровождении гида. Вы погрузитесь в тишину и почувствуете всю красоту зимних лесов. Когда вы остановитесь на привал, чтобы перекусить, эту хрустальную тишину будут нарушать только звуки дыхания леса. ПРИМЕЧАНИЕ. К участию в этом сафари допускаются дети в возрасте 12 лет и старше.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ: 2 часа | ЦЕНЫ по сезонам

Сезон А: 15.12.2018 – 24.03.2019	Сезон В: 25.03.2019 – 13.04.2019
82 евро/чел. (взрослые)	70 евро/чел. (взрослые)
49 евро/чел. (дети от 12 до 14 лет)	42 евро/чел. (дети от 12 до 14 лет)

5. САФАРИ НА ФЭТБАЙКАХ **(с 13:00 до 16:00) (с 19 января) Пн, чт, сб**

Поход на фэтбайках по скованному льдом морю и живописному архипелагу. Фэтбайки — это велосипеды с широкими шинами, которые помогают поддерживать равновесие при езде по снегу. На таком транспортном средстве очень здорово отправиться по замерзшему морю исследовать природу Ботнического залива. А на привале, поджаривая на костре сосиски и согреваясь горячими напитками, вы услышите рассказы о местной природе и жизни в Лапландии. ПРИМЕЧАНИЕ. Участники этой экскурсии должны владеть элементарными навыками езды на велосипеде. К участию допускаются дети в возрасте 12 лет и старше.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ: 3 часа | ЦЕНЫ по сезонам

Сезон А: 19.01.2019 – 24.03.2019	Сезон В: 25.03.2019 – 13.04.2019
89 евро/чел. (взрослые)	76 евро/чел. (взрослые)
53 евро/чел. (дети от 12 до 14 лет)	46 евро/чел. (дети от 12 до 14 лет)

6. САФАРИ НА ОЛОКОЛО ДЛЯ ЛЮБИТЕЛЕЙ КОМФОРТА **(с 14:00 до 15:30) Ежедневно (кроме воскресенья)**

Прокатитесь в олоколо — санях со стеклянной крышей, которые буксирует снегоход. Полюбуйтесь северным морем, усеянным живописными островами. Это прекрасная возможность увидеть представителей местной дикой фауны, например орланов-



*Just come as you are,
we'll take care of the rest!*

**LAPLAND
SAFARIS**

белохвостов или лосей. Из теплых уютных саней олоколо вы сможете наблюдать смену оттенков неба и красоту окружающей природы, наслаждаясь согревающими напитками и закусками. ПРИМЕЧАНИЕ. В сани олоколо может поместиться до 4-х человек (например, два взрослых и два ребенка или один взрослый и три ребенка).

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ: 1,5 часа | ЦЕНЫ за одни сани олоколо

Сезон

15.12.2018 – 13.04.2019

265 евро /за одни сани

**7. ЭКСКУРСИЯ С ГИДОМ ПО СНЕЖНОМУ ЗАМКУ
(с 11:00 до 11:45 и с 17:00 до 17:45) (с 20 января)**

Ежедневно

Во время экскурсии с гидом по замку вы познакомитесь с искусством ледяного и снежного зодчества. Вы узнаете, как был построен замок, какие в нем есть помещения и чем там можно заняться. В цену экскурсии входят входной билет в Снежный замок и безалкогольный напиток.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ: 30–45 минут | ЦЕНЫ по сезонам

Сезон:

20.01.2019 – 13.04.2019

51 евро/чел. (взрослые)

31 евро/чел. (дети от 4 до 14 лет)

**8. В СЕРДЦЕ ПРИРОДЫ
(с 10:00 до 16:00) (с 27 декабря)**

Ср, сб

Отправляйтесь на снегоходах к красотам дикой природы и насладитесь прекрасным отдыхом на свежем воздухе. Маршрут этого сафари проходит по ледяным просторам замерзшего моря и узким лесным тропам. Во время первой остановки у вас будет возможность пройтись на снегоступах по заснеженному лесу, а во время второй вы сможете попытаться счастья в подледном ловле рыбы, пока гид займется приготовлением для вас обеда на костре. Погода в Лапландии очень переменчива: холодные дни с метелью сменяются погожими солнечными днями с хрустящим свежавыпавшим снегом, — и поэтому маршрут снегоходов может меняться. ПРИМЕЧАНИЕ. Это сафари предназначено для взрослых и детей от 15 лет и требует от участников хорошей физической подготовки.

ПЕРИОД ПРОВЕДЕНИЯ: 27.12.2018 – 13.04.2019

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ: 6 часов | ЦЕНЫ за человека

Сезон А:

27.12.2018 – 24.03.2019

195 евро/чел. (взрослые)

Сезон В:

25.03.2019 – 13.04.2019

180 евро/чел. (взрослые)

laplandsafaris.com



*Just come as you are,
we'll take care of the rest!*



**9. НА СНЕГОХОДАХ ЗА СЕВЕРНЫМ СИЯНИЕМ
(с 20:00 до 22:00) (не проводится в апреле)**

Пн, ср, пт, вс

Окунитесь в атмосферу полярной ночи, прокатившись по заснеженному лесу и по льду моря. Если повезет, небо будет освещено луной и звездами, а может, появится северное сияние и укажет вам путь. Сделайте глоток согревающего напитка у костра и послушайте интересные истории о северном сиянии и Лапландии.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ: 2 часа | ЦЕНЫ по сезонам

Сезон А: 15.12.2018 – 24.03.2019	Сезон В: 25.03.2019 – 30.03.2019
134 евро/чел. (взрослые)	114 евро/чел. (взрослые)
80 евро/чел. (дети от 4 до 14 лет)	68 евро/чел. (дети от 4 до 14 лет)

**10. ПОЕЗДКА В ЛАГЕРЬ НА АРКТИЧЕСКОМ ОСТРОВЕ ДЛЯ
НАБЛЮДЕНИЯ ЗА СЕВЕРНЫМ СИЯНИЕМ
(с 19:30 до 22:00) (с 27 декабря, не проводится в апреле)**

Вт, чт, сб

Когда опускается ночь, наступает пора северного сияния. На Острове арктических приключений мы посмотрим фильм, рассказывающий о легендах, связанных с этим природным явлением, и о научных фактах. Кроме того, нам покажут потрясающие фотографии. У нас также будет время погулять по территории лагеря, поджарить сосиски на костре, а главное — отправиться на прогулку в комфортабельных санях олоколо, буксируемых снегоходом по льду моря. Не забудьте взять с собой фотоаппарат! Если вам повезет и небо будет безоблачным, вы увидите луну, звезды, а может, и северное сияние. Гид подскажет, как лучше фотографировать северное сияние. Кроме того, у нас есть штативы!

Сафари в санях, буксируемых снегоходом (с 19:30 до 22:00) (включая время на трансферы)

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ: 2,5 часа | ЦЕНЫ по сезонам

Сезон А: 27.12.2018 – 24.03.2019	Сезон В: 25.03.2019 – 30.03.2019
137 евро/чел. (взрослые)	123 евро/чел. (взрослые)
82 евро/чел. (дети от 4 до 14 лет)	74 евро/чел. (дети от 4 до 14 лет)

Сафари на снегоходах (с 19:00 до 22:00)

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ: 3 часа | ЦЕНЫ по сезонам

Сезон А: 27.12.2018 – 24.03.2019	Сезон В: 25.03.2019 – 30.03.2019
157 евро/чел. (взрослые)	141 евро/чел. (взрослые)
94 евро/чел. (дети от 4 до 14 лет)	85 евро/чел. (дети от 4 до 14 лет)



*Just come as you are,
we'll take care of the rest!*


**LAPLAND
SAFARIS**

11. ПРОГУЛКА ПО АРКТИЧЕСКИМ ОСТРОВАМ (с 9:00 до 12:00) (с 27 декабря)

Вт, чт, сб

Исследуйте арктический архипелаг неподалеку от города Кеми, переходя на лыжах с острова на остров. На санях, буксируемых снегоходом, вас отвезут на Остров арктических приключений, где вы встанете на лыжи, специально предназначенные для походов по зимним лесам. Это приключение, которое вы никогда не забудете! После лыжной прогулки вы перекусите финскими сосисками, поджаренными на костре. Возвращение в город на санях, буксируемых снегоходом. ПРИМЕЧАНИЕ. К участию в этом сафари допускаются дети в возрасте 12 лет и старше.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ: 3 часа | ЦЕНЫ по сезонам

Сезон А: 27.12.2018 – 24.03.2019	Сезон В: 25.03.2019 – 13.04.2019
132 евро/чел. (взрослые)	119 евро/чел. (взрослые)
79 евро/чел. (дети от 12 до 14 лет)	71 евро/чел. (дети от 12 до 14 лет)

12. САФАРИ НА ХАСКИ (с 11:30 до 14:30)

Пн, ср, пт, вс

Не упустите невероятную возможность попробовать самостоятельно управлять собачьей упряжкой! Окунитесь в тишину арктической природы и прокатитесь на упряжке хаски по снежной целине зимнего леса. Во время привала вы сможете послушать рассказы каюра о природе региона, о хаски, их образе жизни и дрессировке. Маршрут переезда на автомобиле в питомник хаски пролегает по живописной сельской местности, так что у вас будет возможность взглянуть на местную жизнь и природу. В санях едут два человека, причем первую половину пути упряжкой управляет один, а вторую — другой. Во время сафари вам предложат кофе. Возвращение в город на автомобиле.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ: 3 часа (включая время на трансферы) | ЦЕНЫ по сезонам

Сезон: 15.12.2018 – 13.04.2019
189 евро/чел. (взрослые)
113 евро/чел. (дети от 4 до 14 лет)

13. САФАРИ НА СЕВЕРНЫХ ОЛЕНЯХ (с 13:30 до 16:30)

Вт, чт, сб

Здесь вы познакомитесь с оленеводом и узнаете о традициях оленеводства. Вы наверняка получите удовольствие от бодрящей 1,5-километровой поездки на оленьей упряжке и сможете попытаться счастья в метании аркана для ловли оленя. В заключение вам предложат сваренный на костре кофе с домашним печеньем. Возвращение в город на автомобиле.



*Just come as you are,
we'll take care of the rest!*



ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ: 3 часа (включая время на трансферы) | ЦЕНЫ по сезонам

Сезон А: 15.12.2018 – 24.03.2019	Сезон В: 25.03.2019 – 13.04.2019
127 евро/чел. (взрослые)	121 евро/чел. (взрослые)
76 евро/чел. (дети от 4 до 14 лет)	72 евро/чел. (дети от 4 до 14 лет)

14. КРУИЗ «ГОЛУБОЕ МГНОВЕНИЕ» И САФАРИ НА СНЕГОХОДАХ И ЛЕДОКОЛЕ (с 11:00 до 17:30) (с 27 декабря)

Ежедневно

Примите участие в сафари на снегоходах к ледоколу «Сампо» и подышите арктическим воздухом — воздухом настоящей свободы! Переодевшись и получив необходимое снаряжение, вы отправитесь на снегоходах к «Сампо», ждущему вас посреди замерзшего Ботнического залива. Когда вы доберетесь до этого замечательного круизного ледокола, вы оставите снегоходы и подниметесь на борт, чтобы насладиться полноценным круизом с обедом, осмотреть судно и поплавать в спасательных гидрокостюмах. После плавания вы сойдете с корабля и вернетесь на снегоходах в офис организатора сафари.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для бронирования требуются следующие данные по каждому из участников:

- Имя и фамилия
- Обращение (г-н, г-жа)
- Дата рождения
- Гражданство
- Меню ужина составлено заранее, поэтому просим сообщать обо всех диетических требованиях или пищевых аллергиях заблаговременно.

ПРИМЕЧАНИЕ. При отмене бронирования за 50 дней и менее до сафари действуют следующие условия:

- При отмене за 50–31 день до сафари взимается 10 % стоимости
- При отмене за 30–16 дней до сафари взимается 50 % стоимости
- При отмене за 15–0 дней до сафари взимается 100 % стоимости

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ: 6,5 час | ЦЕНЫ по сезонам

Сезон: 27.12.2018 – 13.04.2019
491 евро/чел. (взрослые)
295 евро/чел. (дети от 4 до 14 лет)



*Just come as you are,
we'll take care of the rest!*


**LAPLAND
SAFARIS**

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

ЛИЦОМ К ЛИЦУ С ПРИРОДОЙ

Мы предлагаем услуги аренды снаряжения для прогулок на снегоступах, а также комплекты зимней одежды.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ СЕЗОННЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Посетите веб-сайт www.laplandsafaris.com. Примеры специальных сезонных предложений в Кеми

- Поездка на санях к ледоколу «Сампо»
- Сафари на снегоходах для желающих увидеть северный закат

ОРГАНИЗИРУЙТЕ СОБСТВЕННОЕ УНИКАЛЬНОЕ САФАРИ!

Пишите по адресу kemi@laplandsafaris.fi, чтобы договориться об удобном для вас времени отправления и доставке снаряжения прямо в отель.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПЕРИОД ДЕЙСТВИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЙ:

Перечисленные здесь сафари проводятся в Кеми с 15 декабря 2018 г. по 13 апреля 2019 г. Отправления гарантированы. В каждом сафари должны участвовать минимум двое взрослых.

БРОНИРОВАНИЕ И ЗАПРОСЫ:

Lapland Safaris SL LTD в Кеми • LumiLinnankatu, 94100 Кеми (бывшая Mansikkanokankatu 17)
94100 KEMI, FINLAND (ФИНЛЯНДИЯ)

Тел.: +358 (0) 16 33 11 240 • Эл. почта: kemi@laplandsafaris.fi • www.laplandsafaris.com

С мобильного телефона: safaris.fi/kemi

По телефону +358 16 33 11 240 ежедневно до 17:00

На стойке регистрации в отеле

ДЕТИ:

Детские тарифы распространяются на детей в возрасте от 4 до 14 лет.

В сафари на снегоходах детский тариф дает ребенку право сидеть в санях, буксируемых снегоходом, которым управляет гид. Дети ростом выше 140 см могут сидеть на снегоходе позади взрослого при условии покупки билета по взрослому тарифу.

Экскурсии на снегоходах и на лыжах могут быть достаточно утомительными физически, а потому не подходят для детей младше 12 лет (кроме программ, разработанных специально для детей).

Дети в возрасте 3 лет и младше могут участвовать в сафари бесплатно, однако помните, что не все сафари подходят для маленьких детей. Детям младше 2 лет не рекомендуется участвовать в сафари на снегоходах. Lapland Safaris SL Ltd оставляет за собой право в целях безопасности не допустить к участию в сафари маленьких детей (например, из-за сложных погодных условий или состояния трассы).

ЧТО ВХОДИТ В ЦЕНУ САФАРИ:

В цену любого сафари входят трансферы из отеля и обратно в отель/место проживания в районе города Кеми, прокат комплекта термоодежды и услуги англоговорящего гида. Помимо этого, в цену сафари на снегоходах входят аренда снегохода на двух человек, которые управляют им по очереди, топливо, страховка (личная ответственность — не более 980 евро), техническое обслуживание и НДС. Водитель снегохода должен быть не младше 18 лет и иметь действующее водительское удостоверение.

laplandsafaris.com



*Just come as you are,
we'll take care of the rest!*


**LAPLAND
SAFARIS**

Примечание. Объем личной ответственности может быть снижен до 150 евро при условии приобретения т. н. освобождения от оплаты, стоимость которого составляет 15 евро на одного водителя для одного сафари.

Предусмотрена возможность индивидуального пользования снегоходом. Стоимость зависит от программы сафари:

1–4 часа — 45 евро с человека

4 часа и более — 85 евро с человека

МЕСТА СБОРА ДЛЯ ОТПРАВЛЕНИЯ НА САФАРИ:

По завершении каждого из сафари его участники будут доставлены в перечисленные ниже места сбора. Просим прибыть в места сбора за указанное время до начала программы.

- Места сбора в Кемии:
 - Отель Palomestari — за 40 минут до начала программы
 - Отель Merihovi — за 30 минут до начала программы
 - Отель Scandic (бывший Cumulus) — за 20 минут до начала программы
 - Хостел Villa Kemi — за 15 минут до начала программы
- Место сбора для проживающих на виллах Seaside Glass Villas:
 - у Снежного замка за 15 минут до начала программы (LumiLinnankatu, 94100 Kemi, бывшая Mansikkanokankatu 17)
- Место сбора в Харапанде/Торнио:
 - в туристическом бюро/центре туризма Харапанды — Торнио за 60 минут до начала программы (Kranigatan 5, 95336 Hararanda, Швеция)

ОБЩИЕ ПРАВИЛА:

Расписание сафари на снегоходах может меняться в связи с изменением погодных условий. Как ответственный организатор сафари Lapland Safaris SL Ltd оставляет за собой право вносить изменения в маршруты, цены и продолжительность экскурсий без предварительного уведомления.

Lapland Safaris SL Ltd оставляет за собой право прервать сафари, если сочтет, что кто-либо из участников может причинить вред себе или окружающим, а также если кто-либо из участников почувствует себя плохо. Стоимость заранее оплаченных сафари не возвращается.

Водитель снегохода несет ответственность за ущерб, причиненный транспортному средству. Максимальный объем личной ответственности составляет 980 евро/чел./на снегоход/на страховой случай.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для участия в наших программах, особенно в экскурсиях на снегоступах, лыжах, снегоходах, оленях и хаски, может потребоваться определенный уровень физической подготовки. Участники могут испытывать различные виды физических нагрузок, а также подвергаться воздействию тряски или выхлопных газов (при катании на снегоходах). По этой причине, во избежание каких-либо осложнений и чтобы гарантировать безопасность всех участников, мы не рекомендуем беременным женщинам участвовать в программах с катанием на хаски, оленях и снегоходах.

Если для участия в программе требуются специальные приготовления (например, дополнительный транспорт), Lapland Safaris SL Ltd не оплачивает связанные с этим расходы.



*Just come as you are,
we'll take care of the rest!*



ГРАФИК ПРОГРАММ

	ПРОГРАММЫ	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ	ВС
1	Вводное занятие по управлению снегоходом (1 час)		•		•		•	
2	Сафари по льду Ботнического залива на территории двух стран (2 часа)	•		•		•		•
3	На снегоходах на подледную рыбалку (2 часа)		•		•		•	
4	Прогулка на снегоступах среди белого безмолвия (2 часа)	•		•		•		
5	Сафари на фэтбайках (3 часа)	•			•		•	
6	Сафари на олоколо для любителей комфорта (1,5 часа)	•	•	•	•	•	•	
7	Экскурсия с гидом по Снежному замку (30–45 минут)	•	•	•	•	•	•	•
8	В сердце природы (6 часов)			•			•	
9	На снегоходах за северным сиянием (2 часа)	•		•		•		•
10	Поездка в лагерь на арктическом острове для наблюдения за северным сиянием (2,5 часа) • на санях • на снегоходах		• •		• •		• •	
11	Прогулка по арктическим островам (3 часа)		•		•		•	
12	Сафари на хаски (3 часа)	•		•		•		•
13	Сафари на северных оленях (3 часа)		•		•		•	
14	Круиз «Голубое мгновение» и сафари на снегоходах и ледоколе 6,5 часа	•	•	•	•	•	•	•